

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit dhen/dhi për mbarëshitim dhe/ose prodhim (OVI-X)

For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic ovine and caprine animals intended for breeding and/or production (OVI -X)

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dorezimit	I.1. Consignor Derguesi		I.2. Certificate reference number Numri i referencës së Çertifikatës		I.2a.		
	Name Emri		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror				
	Address Adresa		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal				
	Tel. No Nr. Tel.						
	I.5. Consignee Marresi		I.6				
	Name Emri						
	Address Adresa						
	Postal code Kodi postar						
	Tel. No Nr. Tel.						
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës		ISO code /kodi	I.8. Region of origin, Code Rajoni i origjinës, Kodi		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit	ISO code ISO kodi
						I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit	Code Kodi
	I.11. Place of origin/ Vendi i origjinës				I.12.		
	Name Emri		Approval number Numri i Aprovimit				
Address Adresa							
Name Emri		Approval number Numri i Aprovimit					
Address Adresa							
Name Emri		Approval number Numri i Aprovimit					
Address Adresa							
Place of loading Vendi i ngarkesës		Approval number Numri i Aprovimit		I.14. Date of departure Data e nisjes			
Address Adresa				time of departure koha e nisjes			
I.15. Means of transport transportit		Mjeti i		I.16. Entry BIP in Albania PKK e hyrjes ne Shqiperi			
Aeroplane <input type="checkbox"/> Aeroplan		Ship <input type="checkbox"/> Anije					
Road vehicle <input type="checkbox"/> Automjet		Railway wagon <input type="checkbox"/> Hekurudhe					
Other <input type="checkbox"/> Tjeter				I.17.			
Identification : Identifikimi							
Documentary reference : Dokumenti i referimit							
I.18. Description of commodity Pershkrimi i mallit/artikullit				I.19. Commodity code (HS code) Kodi i mallit/artikullit (kodi HS)			
I.21.				I.20. Quantity Sasia			
				I.22. Number of packages Numri i pakove			
I.23. Identification of container/Seal number Identifikimi i kontenient /numri i vules				I.24.			
I.25. Commodity certified as : Mall i çertifikuar si:		Breeding <input type="checkbox"/> Per mbarshitim		Fattening <input type="checkbox"/> Majmeri			
I.26.				I.27. For import or admission into Albania per import apo dergim ne Shqiperi			
I.28. Identification of the commodity Identifikimi i mallit							
Species (scientific name) Speciet (emri shkencor)		Breed Raca	Identification system Sistemi i identifikimit	Identification number Numri identifikimit	Age Moshë	Sex Seksi	

CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit dhen/dhi për mbarëshitim dhe/ose prodhim (OVI-X)

For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic ovine and caprine animals intended for breeding and/or production (OVI -X)

Part II : Certification / Pjesa II : Çertifikata

II. Health information Informacion shendetesor	II.a. Certificate reference number Çertifikate me numer reference	II.b.
--	---	-------

II.1. Public Health attestation
 Vertetim per shendetin publik

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate:
 Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate:

II.1.1 come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax and for the last six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;
 Vijne nga ferma qe ka qene jashte çdo bllokimi zyrtar per motive shendetesore ne 42 ditet e fundit per brucelozen, ne 30 ditet e fundit per plasjen dhe 6 muajt e fundit per terbimin, dhe, nuk kane qene ne kontakt me kafshe te fermave te tjera qe nuk kane po te njejtat kushte

II.1.2. have not received:
 Nuk kane marre:

- any stilbene or thyrostatic substances,
 Ndonje stilbene apo substanca tireostatike,
- oestrogenic, androgenic, gestagenic or β - agonist substances for purposes other than therapeutic or zoo-technic treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);
 Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β -agoniste per qellime te ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (percaktuar ne Direktiven e Keshillit 96/22/EC)

II.2. Animal Health attestation:
 Vertetim per shendetin e kafsheve

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements:
 Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara plotesojne kerkesat e meposhtme:

II.2.1. they come from the territory with code: (1) which, at the date of issuing this certificate :
 vijne nga terriore me kodin :(3) qe, ne daten e leshimit te kesaj çertifikate:

(1) either [(a) has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia, and epizootic haemorrhagic disease and for 6 months from vesicular stomatitis, and]
 ose ka qene e lire per 24 muaj nga afta epizotike, per 12 muaj nga lia e gjedhit, gjuha blu, ethja lugines Rift, pesta e ruminanteve te vegjel, lija e dhenve dhe dhive, pleuropneumonia infektive e dhive dhe semundja hemorragjike epizotike, dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular, dhe]

(1) or [(a)(i) has been free for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia, and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis, and]
 ose ka qene e lire per 12 muaj nga murtaja e gjedhit, gjuha blu, ethja lugines Rift, pesta e ruminanteve te vegjel, lija e dhenve dhe dhive, pleuropneumonia infektive e dhive dhe semundja hemorragjike epizotike, dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular, dhe]

(ii) has been considered free from foot-and-mouth disease since (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks after that date, and authorised to export these animals by Commission Regulation (EU) No/....., of.....
 eshte konsideruar e lire nga semundja e aftes epizotike qe nga (dd/mm/vvvv), dhe nuk ka pasur raste/vatra pas kesaj date, dhe eshte autorizuar per eksportin e ketyre kafsheve nga Rrregullorja e Komisionit (EU) Nr/....., dt.....
 (dd/mm/vvvv),dhe

(b) where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted.
 ku gjate 12 muajve te fundit, nuk jane kryer vaksinime kunder ketyre semundjeve dhe importi i kafsheve dythundrake te vaksinuar kunder ketyre semundjeve nuk eshte lejuar.]

II.2.2. they have remained in the territory described under point II.2.1. since birth, or for at least the last six months before dispatch to Albania and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;
 ato kane qendruar ne terriorin e pershkruar sipas pikes II.2.1. qe nga lindja, ose te pakten per 6 muajt e fundit perpara dergimit drejt Shqiperise dhe pa pasur kontakt me dy-thundrake te importuar te tjere per 30 ditet e fundit

II.2.3. they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) of origin described under box reference I.11:
 ato kane qendruar qe nga lindja ose te pakten per 40 ditet e fundit perpara dergimit ne fermtat e origjines pershkruar ne kutine e referimit I.11:

(a) in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and
 brenda dhe rreth saj, ne nje zone me rreze 150 km. nuk ka patur asnje rast / vater te gjuhes blu dhe te hemorragjise infektive epizotike gjate 60 diteve te fundit, dhe

(b) in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases mentioned under point II.2.1.

CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit dhen/dhi për mbarëshitim dhe/ose prodhim (OVI-X)

For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic ovine and caprine animals intended for breeding and/or production (OVI -X)

during the previous 40 days;
brenda dhe rreth saj, ne nje zone me rreze 10 km. nuk ka patur asnje rast / vater te semundjeve te tjera permendur sipas pikes II.2.1, gjate 40 diteve te fundit

II.2.4. according to my knowledge and to the written declaration made by the owner, the animals:

per sa jam ne dijeni dhe deklarata e paraqitur me shkrim nga pronari, kafshet:

(a) do not come from holdings, and have not been in contact with animals of a holding, in which the following diseases have been clinically detected:
nuk vijne nga ferma, dhe nuk kane qene ne kontakt me kafshe te nje ferme tjeter qe per semundjet e meposhtme jane diktuar klinikisht:

(i) contagious agalactia of sheep or goats (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides var. mycoides 'large colony'*),
within the last six months,
agalaksia kontagioze e dhenve dhe dhive (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides var. mycoides 'coloni e madhe'*), ne gjashte muajt e fundit,

(ii) paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 months,
paratuberculozi dhe lymphadenitis caseous, ne 12 muajt e fundit

(iii) pulmonary adenomatosis, within the last three years, and
adenomatoso pulmonare, gjate 3 viteve te fundit, dhe

(iv) Maedi/Visna or caprine viral arthritis/encephalitis:
Maedi/Visna apo artriti viral /encefaliti i dhive:

(¹) either [within the last three years,]
ose [gjate tre viteve te fundit,]

(¹) or [(a)(i) within the last 12 months, and all the infected animals were slaughtered and the remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart,]
ose [gjate 12 muajve te fundit, dhe te gjitha kafshete infektuara jane therur dhe kafshet e mbetura kane reaguar negativisht ne dy provat e kryera se paku ne distance prej 6 muajsh,]

II.2.5. they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases mentioned under point II.2.1;
ato nuk jane kafshe te eliminuara sipas nje programi nacional te crrrenjosjen e nje semundjeje, dhe nuk jane vaksinuar per semundje permendur sipas pikes II.2.1;

II.2.6. A they originate :
ato origjinojne :

(¹)(³) either [from the territory described under box reference I.8, which has been recognised as officially brucellosis-free;]
ose ato vijne nga nje territor qe sipas kutise references I.8, qe eshte njohur zyrtarisht i lire nga brucelezoza;]

(¹) or [the holding(s) described under box reference I.11, where, in respect brucellosis (*Brucella melitensis*);]
ose [nga ferma(t) te pershkruara ne kutise references I.11, ne te cilen, per sa i perket brucelezozes (*Brucella melitensis*);]

(a) all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 months,
te gjitha kafshet e prekshme jane te lira nga te gjitha shenjat klinike te kesaj semundje per 12 muajt e fundit,

(b) a representative number of the ovine and caprine animals over an age of six months are submitted each year to a serological test, (⁴)
nje numer perfaqesues dhensh dhe dhish te moshes mbi 6 muaj jete i jane nenshtuar çdo vit nje testi serologjik, (⁴)

(¹)(⁵)either [(c) all domestic ovine or caprine animals have not been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev. 1 vaccine more than two years ago,
te gjitha kafshet (dhen dhe dhi) nuk jane vaksinuar kunder kesaj semundjeje, perjashto ato te vaksinuara me vaksinen Rev. 1 te kryer dy vjet me pare,

(d) the last two tests (⁶), separated by an interval of at least six months, carried out on (dd/mm/yyyy) and on (dd/mm/yyyy) on all ovine and caprine animals over six months of age gave negative results, and]
dy testet e fundit (14), te ndara ne nje interval prej se paku 6 muaj , te kryer ne (dd/mm/vvvv) dhe ne (dd/mm/vvvv) ne te gjitha kafshet (dhen dhe dhi) me moshe mbi 6 muaj, dhe kane rezultuar negative, dhe]

(¹) or [(c) ovine or caprine animals under the age of 7 months are vaccinated against this disease with Rev. 1 vaccine,
ose kafshet (dhen ose dhi) nen moshen 7 muaj jane vaksinuar kunder kesaj semundje me vaksinen Rev 1,

(d) the last two tests (⁶), separated by an interval of at least six months, carried out:
dy testet e fundit (⁶), te ndara ne interval prej 6 muajsh, te kryera

- the (dd/mm/yyyy) and the (dd/mm/yyyy) on all non-vaccinated ovine and caprine animals over six months of age , and
me (dd/mm/vvvv) dhe me (dd/mm/vvvv) ne te gjitha kafshet e pavaksinuara (dhen dhe dhi) me moshe mbi 6 muaj, dhe

CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit dhen/dhi për mbarështim dhe/ose prodhim (OVI-X)

For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic ovine and caprine animals intended for breeding and/or production (OVI -X)

- the (dd/mm/yyyy) and the (dd/mm/yyyy) on all vaccinated ovine and caprine animals over 18 months of age gave negative results, and me (dd/mm/vvvv) dhe me (dd/mm/vvvv) net e gjitha kafshet e pavaksinuara (dhen dhe dhi) me moshe mbi 18 muaj kane rezultuar negative, dhe

(c) there are only ovine and caprine animals that fulfil at least the above conditions and requirements; ato jane vetem kafshe (dhen dhe dhi) te cilat permbushin se paku kushtet dhe kerkesat e mesiperme; dhe

(¹)II.2.6.B the uncastrated rams have been kept continuously during the previous 60 days in a holding where no case of contagious epididymitis (*Brucella ovis*) has been diagnosed in the last 12 months and, these rams have undergone during the previous 30 days a complement fixation test to detect contagious epididymitis with a result of less than 50 IU/ml;] deshte e pa kastruar jane mbajtur vazhdimisht gjate 60 diteve te fundit ne nje ferme net e cilen ne asnje rast nuk eshte diagnostikuar epididymitis (*Brucella ovis*) ne 12 muajt e fundit , dhe keta desh i jane nenshtuar gjate 30 diteve te fundit nje testi fiksim komplementi per te percaktuar epididymitis contagioz me nje rezultat nen 50 IU/ml;]

II.2.6.C in respect of scrapie: persa i perket skrapies

(¹)II.2.6.C.1. if they are destined for a Member State which benefits, for all or part of its territory, from the provisions laid down in point (b) or (c) of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, the animals comply with the guarantees provided for in the programmes referred to in those points and the animals comply with the guarantees requested by the Country of destination regarding scrapie, and] nese jane destinuar per nje nga shtetet anetare qe perfiton, per tere vendin apo ne nje pjese territori te saj, te dispozitave sipas Pikes (b) apo (c) te Kapitullit A(I) te Aneksit VIII te Rregullores (EC) No 999/2001 duke respektuar garancite e parashikuara ne programin referuar ne ate pike, dhe duke respektuar garancite e kerkuara nga ana e Shtetit te destinuar, persa i perket skrapies, dhe]

either
ose

(¹)II.2.6.C.2. are animals intended for production born in and continuously reared on holdings in which a case of scrapie has never been diagnosed;] jane kafshe te destinuar per prodhimtari lindur dhe mbajtur vazhdimisht ne ferme ne te cilen nuk jane diagnostikuar asnjehere raste te skrapies;]

(¹) or II.2.6.C.2. they shall have been kept continuously since birth or for the least three years on a holding or holdings which have satisfied the following requirements for at least three years Ato jane mbajtur vazhdimisht qe nga lindja, ose per paktën tre vjetet e fundit në një fermë apo ferma që kanë plotësuar kërkesat e mëposhtme për të paktën tre vjet

- they are subject to regular official veterinary checks, ato kane qene subjekt i kontrolleve te rregullta nga veterineret zyrtare,

- no case of scrapie has ever been diagnosed; asnje rast me skrapie nuk eshte diagnostikuar ndonjehere]

- all animals over the age of 18 months which have died or been killed on the holdings (except the animals killed in the framework of a disease eradication campaign or slaughtered for human consumption) have been examined for scrapie in accordance with the laboratory methods laid down in point 3.2(b) of Chapter C of Regulation (EC) No 999/2001, te tera kafshet me moshe mbi 18 muaj ne keto ferma kane ngordhur ose jane therur (pervec kafsheve te celiminuar ne kuader te nje fushate per crrenjosjen e ndonje semundjeje apo te therura per konsum human) kane qene ekzaminuar per skrapie konform metodave laboratorike sipas Pikes 3.2 (b), Aneksit X, Kapitulli C, e Rregullores (EC) No 999/2001,

- domestic ovine and caprine animals, with the exception of domestic ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype have been introduced into the holding only if they come from holdings which complies with the above requirements;] kafshet (dhen dhe dhi) , me perjashtim te dhenve te genotipit ARR/ARR prion protein jane futur ne ferme vetem ato qe vijne nga ferma qe respektojne kerkesat e mesiperme;]

(¹) or II.2.6.C.2. they are domestic ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype, as defined in Annex I to Decision 2002/1003/EC;] Ato jane kafshe shtepiake dhen te genotipit ARR/ARR prion protein, siç percaktohen ne Aneksin I te Vendimit 2002/1003/EC;]

(¹) II.2.6.D they have reacted negatively to a serological test for the detection of antibody for bluetongue and epizootic-haemorrhagic-disease, carried out on two occasions on samples of blood taken at the beginning of the isolation/quarantine period and at least 28 days later, on (dd/mm/yyyy) and on (dd/mm/yyyy), the second of which must have been taken within 10 days of export;] ato kane reaguar negativisht ndaj nje prove serologjike per identifikimin e antitropave per gjuhen blu dhe per hemorragjine infektive epizotike, e kryer ne dy kampione te gjakut te rastesishme te marra ne fillim te periudhes se izolimit/karantines te pakten per 28 dite me vone, me (dd/mm/vvvv) dhe me (dd/mm/vvvv), se dyti duhet te jene marre ne 10 ditet perpara eksportimit ;]

II.2.7. they are / were (¹) dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market: ato jane/kane qene (¹) derguar nga ferma e origjines , pa kaluar nepermjet nje tregu:

(¹) either [directly to Albania,]
ose [direkt ne Shqiperi,]

(¹) or [to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1,]

CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit dhen/dhi për mbarështim dhe/ose prodhim (OVI-X)

For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic ovine and caprine animals intended for breeding and/or production (OVI -X)

ose [ne qendra grumbullimi te autorizuara zyrtarisht te pershkruara ne kutine referimit I.13 te vendosura ne teritore te pershkruar si ne piken II.2.1,]

and, until dispatched to Albania:
dhe, deri ne dergimin drejt Shqiperise:

- (a) they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and
ato nuk kane qene ne kontakt me dythundrak te tjere me gjendje sanitare te ndryshme nga ç' eshte pershkruar ne kete çertifikate, dhe
- (b) they were not at any place where, or around which, within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred in to point II.2.1;
ato nuk kane qene ne ndonje vend ne te cilin, ose perreth tij ne nje rreze 10 km, gjate 30 diteve te fundit nuk ka patur rast / vater te ndonje prej semundjeve sipas pikes II.2.1;

II.2.8. any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorized disinfectant;
te gjithë automjetet e ngarkeses apo konteneret ne te cilin jane ngarkuar kafshet jane pastruar dhe dezinfektuar perpara ngarkimit me nje dezinfektant te autorizuar zyrtarisht;

II.2.9. they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;
ato jane egzaminuar nga nje veteriner zyrtar ne 24 ore te ngarkimit dhe nuk kane shfaqur asnje shenje klinike te semundjeve;

II.2.10. they have been loaded for dispatch to Albania on (dd/mm/yyyy)⁽¹⁰⁾ in the means of transport described under box reference I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.
ato jane ngarkuar per dergim drejt Shqiperise ne (dd/mm/vvvv)⁽¹⁰⁾ dhe mjetet e transportit te pershkruara ne kutine e references I.15 qe jane pastruar dhe dezinfektuar perpara ngarkimit me nje dezinfektant te autorizuar zyrtarisht dhe jane te ndertuar ne menyre te tille qe fecet, urina ,mbeturinat ose ushqimet te mos mund te bien nga mjete apo kontaineri gjate transportit .

II.3. Animal transport attestation Vertetim i transportit te kafsheve

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.

Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate jane trajtuar para dhe gjate ngarkimit konform dispozitave ne fuqi te Rregullores (KE) Nr. 1/2005, dhe ne veçanti persa i perket dhenies se ujit dhe te ushqyerit ato jane te afta per kete lloj transporti

Notes Shenime

This certificate is meant for live domestic ovine animals (*Ovis aries*) and domestic ovine animals (*Capra hircus*) intended for breeding or production.
Kjo certifikate do te perdoret per kafshet e gjalla dhen (*Ovis aries*) dhe dhi (*Capra hircus*) te destinuar per mbarshitim ose prodhim.

After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse.
Pas importimit te kafsheve duhet te transportohen pa vonese ne fermat e destinacionit ku ato do te qendrojne te pakten 30 dite perpara levizjeve te meteishme jashte fermes, perjashtuar rastet kur ato dergohen ne thertore.

Part I: Pjesa I:

- Box reference 1.8: provide the code of territory as appearing in Part I of Annex I of Regulation (EU) No 206/2010.
Te vihet kodi i te territorit siç percaktohet ne Pjesen I te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr. 206/2010.
- Box reference 1.13: the assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in Part 5 of Annex I of Regulation (EU) No 206/2010
qendra e grumbullimit, nese ka, duhet te plotësojné kushtet për miratim, siç percaktohet në Pjesën 5 të Aneksit I të Rregullores (BE) Nr 206/2010
- Box reference 1.15: registration number (railway wagons or container and lorries), flight numbers (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Albania
Numri i regjistrimit (vagone hekurudhor ose kontener dhe kamion), numri i fluturimit (avion) ose emri (anije). Ne rast te shkarkimit dhe ringarkimit, importuesi duhet te lajmeroje PKK hyrese ne Shqiperi
- Box reference I.23: for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
per konteinere ose kuti, numri i konteniereve dhe numri vulave (nese aplikohet) duhet te perfshihet.
- Box reference I.28: Identification system: The animal must bear
Sistemi Identifikimit: Kafshet duhet te kene
- an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder) and the anatomic place used in the animal

CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit dhen/dhi për mbarëshitim dhe/ose prodhim (OVI-X)

For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic ovine and caprine animals intended for breeding and/or production (OVI -X)

nje numer identifikimi personal, qe lejon te gjurmohet vend-origjina e tyre. Specifiko sistemin e identifikimit (te tille si etikete, tatuazh, markim, çip, transponder) dhe vendi anatomik i perdorur te kafshet

- **an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin.**
Nje etikete ne vesh qe perfshin kodin ISO te vendit eksportues. Numri i individit duhet te lejohet gjetjen e lokaleve te tyre te origjinës.

- **Box reference I.28: Species, Select amongst "Ovis aries" and "Capra hircus" as appropriate.**
Speciet, Zgjidh ndermjet "Ovis aries" dhe "Capra hircus" sipas perkatesise.

- **Box reference I.28: Age: Date of birth (dd/mm/yy)**
Mosha: Data e lindjes (date/muaj/vit)

- **Box reference I.28: Sex: (M = male, F = female, C = castrated)**
Seksi: (M= mashkull, F= femer, C= kastruar).

Part II:

Pjesa II:

- (¹) **Keep as appropriate.**
Mbajini si duhet

- (²) **Country and code of territory as appears in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010.**
Vendi dhe kodi i territorit siç paraqitet ne Pjesen 1 te Aneksin 1 te Rregullores (KE) Nr. 206/2010.

- (³) **Only for a territory appearing with the entry " V " in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010**
Vetem per nje territor te shfaqur ne hyrjen "V" ne Kollonen 6 te Pjeses 1 te Aneksit te 1 te Rregullores (KE) Nr. 206/2010

- (⁴) **The representative number of animals to be tested for brucellosis must, for each holding, consist of:**
numri perfaqses i kafsheve duhet te testohen per bruceloze, per çdo ferme, konsiston ne:

- **all non-castrated male animals, which have not been vaccinated against brucellosis, over six months old,**
te gjithë kafshet meshkuj te pa kastruar, qe nuk jane vaksinuar kunder brucelozes, me moshe mbi 6 muaj
- **all non-castrated male animals, which have been vaccinated against brucellosis, over 18 months old,**
te gjithë kafshet meshkuj te pa kastruar, qe jane vaksinuar kunder brucelozes, me moshe mbi 18 muaj
- **all animals brought onto the holding since the previous tests, and**
te gjithë kafshet te sjella ne ferme qe nga testet e meparshme
- **25% of females which are of reproductive age (sexually mature) or in milk, within a minimum of 50 females.**
25 % e femrave te cilat jane ne moshen riprodhuese (te pjekura seksualisht) ose ne laktacion, brenda nje minimumi prej 50 femrash.

- (⁵) **This must be completed when the destination is a Member State or part of a Member State laid down in one of the Annexes of Commission Decision 93/52/EEC .**
Kjo duhet te plotesohet kur destinacioni eshte nje Shtet Antar ose pjese e nje Shteti Antar, dhene ne nje prej Anekseve te Vendimit te Komisionit 93/52/EEC.

- (⁶) **In accordance with Part 6 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010**
Ne perputhje me Pjesen 6 te Aneksin 1 te Rregullores (BE) Nr. 206/2010
Where more than one holding of origin is involved the date of the most recent test on each holding must be clearly indicated.
Ku me teper se nje ferme e origjines perfshin te dhenat e analizave me te fundit per çdo ferme duhet te tregohet qarte.

- (⁷) **Guarantees in relation to a programme of control of scrapie, as requested by the Country of destination, in application of Article 15 and Annex IX, Chapter E of Council Regulation No 999/2001.**
Garancite ne lidhje me programin e kontrollit te skrapies, siç kerkohet nga Shteti i destinacionit, ne zbatim te nenit 15 dhe Aneksi 9, Kapitulli E I Rregullores se Keshillit No 999/2001

- (⁸) **In the case of animals intended, exclusively, for breeding purposes.**
Ne rastet e kafsheve te destinuara, veçanerisht per qellime mbarshtimi.

- (⁹) **Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" of Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010, with the entry " A " .**
Tests for Bluetongue and for Epizootic-haemorrhagic-disease in accordance with Part 6 of the Annex I to Regulation (EU) No 206/2010.
Garancite suplementare sigurohen kur kerkohet ne Kolonen 5 "SG" te Pjeses se 1 te Aneksit I te Rregullores (BE) Nr. 206/2010, me hyrje "A". testet per Gjuhen Blu dhe per Hemoragjine Epizotike ne perputhje me pjesen 6 te Aneksit I te Rregullores (BE) Nr. 206/2010

- (¹⁰) **Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorization for exportation to the Albania of the territory refered in Box I.7 and I.8., or during a period where restrictive measures have been adopted by the Albania against imports of these animals from this territory.**

Data e ngarkimit. Importimi i ketyre kafsheve nuk lejohet kur kafshet ngarkohen ose para dates se autorizimit per eksportim te Shqiperise per territoret e referuar ne Kutine I.7 dhe Kutine I.8, ose gjate nje periudhe kur masat kufizuese jane pershtatur nga Shqiperia kunder importit te ketyre kafsheve nga ky territor.

Official veterinarian
Veterineri zyrtar

Name (in Capital letters):
Emri (me germa kapitale)

Date:
Data
Stamp
Vula

Qualification and title:
Kualifikimi dhe titulli

Signature:
Firma :